



www.philips.com/avent
Philips Consumer Lifestyle B.V.
Tussendieden 4, 9206 AD Drachten,
The Netherlands / les Pays-Bas / Paesi Bassi

Trademarks are the property of Koninklijke Philips N.V. / Les marques commerciales sont la propriété de Koninklijke Philips N.V. / I marchi commerciali e depositati sono di proprietà di Koninklijke Philips N.V.
© 2022 Koninklijke Philips N.V.
All rights reserved. / Tous droits réservés. / Tutti i diritti riservati.

4213.354.0812.6 (21/09/2022)



NORSK

Les nøye alle instruksjoner for bruk. Ta vare på brukerhåndboken og produktemballasjen til senere bruk.

For barnets sikkerhet og helse

ADVARSEL!

- Kontinuerlig og langvarig suging av væske vil forårsake tannrøtt.
- Kontroller alltid temperatur på maten før matning.
- Kast ved første tegn på skade eller svakhet.
- Oppbevar komponenter som ikke er i bruk utilgjengelig for barn.
- Fest aldri til snorer, bånd, snøreband eller til løse deler av klærne. Barnet kan bli kvalt.
- Bruk aldri flaskesmokker eller tuter som narresmokk.
- Bruk alltid dette produktet med tilsyn av voksne. Denne tutekappen er laget for å brukes med fortynnede drikker. Tykke drikker og drikker med kullsyre eller fruktkjøtt kan blokkere ventilen og føre til at den splittes eller lekker. Denne tutekappen er ikke laget for å tilberede morsmelksterkning til spedbarn. Ikke bruk tutekappen til å blande og riste morsmelksterkning ettersom dette kan tette hullene og føre til at tutekappen lekker. Ikke stram til drikkeetten på tutekappen for hardt. Ikke legg tutekappen i fryseren. Tutekappen kan også steriliseres i elektrisk ovn og mikrobølgeovn. Bruk bare en sterilisator for mikrobølgeovn eller Philips Avent-poser for sterilisering i mikrobølgeovn (SCF297), hvis du skal sterilisere noen av delene i tutekappen i mikrobølgeovnen. Sørg for at alle delene er riktig satt sammen for du gir tutekappen til et barn. Det er ikke anbefalt å bruke en mikrobølgeovn for å varme opp babymat eller drikke. Mikrobølger kan ødelegge verdifulle næringsstoffer i mat/drikke samt gi lokaliserste høye temperaturer. Hvis du bestemmer deg for å bruke mikrobølgeovn, vær påpasselig med å røre i den oppvarmede maten/drikken for å sørge for jevn varmfordeling, og kontroller temperaturen før servering. For å unngå skålding må du la varm væske avkjøles før du fyller tutekappen. Sett beholderen inn i mikrobølgeovnen uten ventil, skruing, tipp og lodd. Ikke la barn leke med små deler eller gå/løpe med flasker eller kopper. Kast alltid morsmelk som er til overs etter måltidet. Undersøk før hver bruk, og dra flaskesmokken eller tuten i alle retninger. Kast ved første tegn på skade eller svakhet. Ikke bruk smokken eller tuten og håndtakene med en glassflaske.

Før bruk første gang

Ta fra hverandre samtlige deler, rengjør og deretter steriliser dem ved å la dem ligge i kokende vann i 5 minutter eller ved å bruke et Philips Avent-steriliseringsskål. Dette øker hygien.

Sette sammen flasken

Sett alltid sammen og ta fra hverandre tutekappen som vist på figuren i denne brukerveiledningen.

Rengjøring og oppbevaring

Rengjør alle deler for hver bruk for å sikre god hygiene. Etter hvert bruk, tør du fra hverandre alle deler, vasker dem i varmt såpevann, fjerner eventuelle matrester og skyller godt. Steriliser deretter ved hjelp av et Philips Avent-steriliseringsskål eller gjennom koking i 5 minutter. Sørg for at du vasker hendene grundig, og at overflatene er rene før de kommer i kontakt med steriliserte deler. Pass på under sterilisering med kokende vann at delene ikke berører sidene på kasserollen. Det kan føre til uopprettelig deformasjon, defekt eller skade på produktet som Philips ikke kan holdes ansvarlig for. Fargestoffer i maten kan føre til misfarging av deler. Produktet tåler oppvaskmaskin. Ikke plasser produktet i en oppvarmer om. Ikke la koppelene komme i kontakt med overflater som er vasket med skurende eller antibakterielle rengjøringsmidler. Vi anbefaler at du bytter tuten hver 3. måned. Oppbevar tuten i en tørr, tildekket beholder. Ikke la flaskesmokken eller tuten ligge i direkte sollys, varme eller desinfiseringsmiddel (steriliseringsskål) lenger enn det er anbefalt, da smokken kan bli skadet.

Kompatibilitet (fig. 1)

Gå til www.philips.com/support eller kontakt din lokale forbrukerstøtte hvis du trenger reservedeler. Du kan mikse og matche Philips Avent flaske- og kopperdeler og sette sammen produktet som passer best for deg, når du trenger det. Alle Philips Avent Natural-flasker og Philips Avent-kopper er kompatible, bortsett fra glassflaskene og My First Big Kid Cup / voksen-koppen (SCF78X).

Støtte

Hvis du trenger støtte eller informasjon, kan du gå til www.philips.com/support.

SUOMI

Lue kaikki ohjeet huolellisesti ennen käyttöä. Säilytä käyttöopas ja tuotepakkaus myöhempää käyttöä varten.

Varmista lapsesi turvallisuus ja terveys

VAROITUS!

- Jatkuva, pitkäaikainen nesteiden imeminen aiheuttaa kariesta.
- Tarkista aina ruuan lämpötila ennen syöttämistä.
- Hävitä tuote heti, mikäli huomaa siinä merkkejä vaurioista tai huonokuntoisuudesta.
- Säilytä kaikki osat, jotka eivät ole käytössä, lapsen ulottumattomissa.
- Älä koskaan kiinnitä nauhoihin, naruhiin, pitseihin tai vaatteiden irtaosiin osiin. Lapsi saattaa kurtistua.
- Älä koskaan käyttää tuttipullon tuttia tai nokkaa tavallisenä tutina.
- Käytä tätä tuotetta aina aikuisen valvonnassa.

Tämä nakkamuki on tarkoitettu laimaiden juomien nauttimiseen. Sakeat, poreilevat tai paljon hedelmällisiä sisältävät juomat voivat tukkia venttiilin tai aiheuttaa sen vuotamisen tai hajoamisen. Nakkamukia ei ole suunniteltu äidinnäidämonkorvikkeelle. Älä käytä nakkamukia äidinnäidämonkorvikkeen sekoittamiseen, koska se voi tukkia ilma-aukot ja saada nakkamukin vuotamaan. Älä kirstä nakkamukin kantaan liika. Älä laita nukia pakastelokeroon. Nakkamukin voi steriloida myös sähköllä ja mikroaalloilla. Käytä nakkamukin kaikkien osien steriloitimiin mikroaaltouunissa ainoastaan mikroaaltosterilointilaitetta tai Philips Avent -mikrosterilointipusseja (SCF297). Tarkista, että kaikki osat on koottu oikein, ennen kuin annat nakkamukin lapsellesi. Pikkulapsen ruokaa ja juomaa ei ole suositeltavaa lämmittää mikroaaltouunissa. Mikroaallot voivat tuhota joltakin ruuan/juoman arvokkaista ravintoainista. Lisäksi ruoka/juoma voi kuumentua epätasaisesti. Jos päätät käyttää mikroaaltouunia, sekoita lämmittetyt ruoat/juomat huolellisesti lämmön tasaisen jakautumisen varmistamiseksi ja tarkista niiden lämpötila ennen tarjontia. Vältä palovammat antamalla kuuman nesteen jäähtyä ennen nakkamukin täyttämistä. Aseta mikroaaltouuniin pelkkä pullo ilman venttiiliä, kierrenrengasta, nokkaa ja kanta. Älä anna lasten leikkiä pienillä osilla tai kävellä/juosta käyttäessään pulloja tai mukkeja. Heitä aina ylimääräinen maito pois syöttämisen jälkeen. Tarkista ennen jokaista käyttöä ja vedä tuttia tai nokkaa kaikkien suuntien. Hävitä tuote heti, mikäli huomaa siinä merkkejä vaurioista tai huonokuntoisuudesta. Älä käytä tuttia, nokkaa ja kahvoja lasipulloissa.

Käyttöönotto

Pura kaikki osat, puhdista ja sitten steriloil osat laittamalla ne 5 minuutiksi kiehuvaan veteen tai steriloile Philips Avent -sterilointilaitteissa. Tämä parantaa hygieniää.

KOKOAMINEN

Kokoa ja pura nakkakuppi aina tässä käyttöoppaassa kuvatulla tavalla.

Puhdistus ja säilytys

Pese hygienian varmistamiseksi kaikki osat ennen jokaista käyttökertaa. Pura kaikki osat jokaisen käyttökerran jälkeen, pese ne lämpimällä saippuavedellä, poista ruuantähteet ja huuhtele osat kunnolla. Steriloil Philips Avent -sterilointilaitteissa tai keitä 5 minuuttia. Varmista, että pesät kätesi perusteellisesti ja että puhdistustien osien kanssa kosketuksiin joutuvat pinnat ovat puhtaita. Estä osia koskettamasta kattilain reunaa, kun steriloit ne vedessä keittämällä. Tämä voi aiheuttaa tuotteen pysyviä muodonmuutoksia, vikoja ja vaurioita, joista Philips ei ole vastuussa. Elintarvikkeiä saattavat värjätä kupin osia. Tämä tuote kestää konepesun. Älä aseta tuotetta kuumaan uuniin. Älä anna kupin osien joutua kosketuksiin haavakavien tai antiseptisten puhdistusainojen kanssa tai aseta osia pinnoille, joilla on tällaisia aineita. Suosittelemme kokeneen vaihtamista 3 kuukauden välein. Säilytä nakkia kuivassa, kannellisessa astiassa. Älä jätä tuttipullon tuttia tai nokkaa suoraan auringonpaisteeseen tai kuumaan paikkaan, alikäytä niitä desinfiointilaitteeseen (sterilointilaitteeseen) suositeltua pidemmäksi aikaa, koska se voi heikentää niitä.

Yhteensopivuus (kuva 1)

Jos haluat hankkia varaosia, käy osoitteessa www.philips.com/support tai ota yhteyttä paikalliseen kuluttajapalvelukeskukseen. Voit yhdistellä Philips Avent -pullon ja mukin osia halumallasi tavalla ja luoda tuotteen, joka vastaa tarpeitasi kaikkia tilanteissa. Kaikki Philips Avent Natural -pullot ja Philips Avent -mukit ovat keskenään yhteensopivia, paitsi lasipullot ja My First Big Kid Cup / Aikuisten muki (SCF78X).

Tuki

Osoitteessa www.philips.com/support on lisätietoja ja tukea tuotteen käyttämiseen.

SVENSKA

Läs alla instruktioner noggrant före användning. Behåll användarhandboken och produktförpackningen för framtida bruk.

För ditt barns säkerhet och hälsa

VARNING!

- Att dricka ur napfflaska oavbrutet och under lång tid kan ge upphov till karies.
- Kontrollera alltid vättskannens temperatur innan matning.
- Kasta vid första tecken på skador eller slitage.
- Förvara alla komponenter som inte används utom räckhåll för barn.
- Sätt aldrig fast i band eller lösa delar på kläderna. Det kan innebära stryprisk.
- Använd aldrig matningsappar eller pip som napp.
- Produkten ska alltid användas under uppsikt av en vuxen.

Den här pipmuggen är avsedd för utspädda drycker. Drycker som är trogflytande eller innehåller kolsyra eller fruktkött kan blockera ventilen så att den skadas eller börjar läcka. Den här muggen är inte gjord för användning med bröstmjölksersättning. Använd inte pipmuggen till att blanda eller skaka bröstmjölksersättning, eftersom det kan tappa till hålen och leda till att pipmuggen läcker. Skruva inte fast drikkeetten på pipmuggen för hårt. Lägg inte pipmuggen i frysfacket. Pipmuggen kan även steriliseras med en elektrisk sterilisator eller i en mikrovågsugn. Använd endast en sterilisator för mikrovågsugn eller Philips Avent-påsar för ångsterilisering i mikrovågsugn (SCF297) för att sterilisera pipmuggen i en mikrovågsugn. Se till att alla delar har monterats på rätt sätt innan du ger pipmuggen till barnet. Vi rekommenderar inte att du värmer upp mat eller dryck till spädbarn i en mikrovågsugn. Mikrovågsgn kan förstöra viktiga näringsämnen i mat och dryck samt skapa ojämnt fördelat hög temperatur. Om du använder en mikrovågsugn ska du alltid vara noga med att röra om den uppvärmda maten och drycken så att värmen fördelas jämnt. Kontrollera även temperaturen före servering. Förhindra brännskador genom att låta varm vätskor svalna innan du håller dem i pipmuggen. Placera enbart behållaren i mikrovågsgn, inte ventilen, skruvingen, pipen och locket. Låt inte barn leka med små delar, eller gå/springa när de använder flaskor eller muggar. Kasta alltid bort bröstmjölk som blir över efter en matning. Kontrollera före varje användning och dra matningsappen eller pipen i alla riktningar. Kasta vid första tecken på skador eller slitage. Använd inte matningsappen eller pip och handtagen med en glassflaske.

Före första användningen

Ta isär alla delar. Rengör och steriliser sedan delarna genom att placera dem i kokande vatten i fem minuter eller steriliser dem med en Philips Avent-sterilisator. Detta säkerställer hygien.

Montering

Du ska alltid montera ihop och ta isär pipmuggen enligt bilden i den här användarhandboken.

Rengöring och förvaring

Rengör alla delar före varje användning för att säkerställa hygien. Efter varje användning ska du ta isär alla delar, tvätta dem med varmt vatten och diskmedel, ta bort matrester och skölja dem noga. Steriliser sedan delarna med en Philips Avent-sterilisator eller i kokande vatten i fem minuter. Var noga med att tvätta händerna och se till att alla ytor är rena innan de kommer i kontakt med steriliserade delar. Se till att delarna inte vidrör sidorna på kasterullen när du steriliserar dem i kokande vatten. Det kan leda till deformation, defekter och skador som Philips inte kan hållas ansvariga för. Färg i mat kan missfärga delarna. Den här produkten kan maskindiskas. Placera alltid produkten i en varm ugn. Låt inte muggens delar få kontakt med eller placeras på ytor som har rengjorts med slipande eller bakteriedödande rengöringsmedel. Vi rekommenderar att du byter ut piparna var tredje månad. Förvara piparna i en tross överkätt behållare. Lämna aldrig en matningsapp eller pip i direkt sollys eller värme eller längre än rekommenderat i desinfektionsmedel (steriliseringsskål), eftersom det kan försvaga appen eller pipen.

Kompatibilitet (bild 1)

Se reservedeler, besøk www.philips.com/support eller kontakt ditt lokale konsumentvårdscenter. Mixa og matcha delar for Philips Avent-flaskor og -mugger for å sett skape en produkt som fungerer for dig og dina behov. Alla Philips Avent Natural-flaskor och Philips Avent-muggar är kompatibla, förutom med glasflaskor, My First Big Kid Cup och Mugg för större barn (SCF78X).

Support

Om du behöver support eller information kan du besöka oss på www.philips.com/support.

TIENGJE

Độc kỹ tất cả hướng dẫn trước khi sử dụng. Giữ hướng dẫn sử dụng và bao bì sản phẩm để tiện tham khảo sau này.

Vi sử dụng và sự an toàn của con bạn

CẢNH BÁO!

- Việc bú thức ăn dạng lỏng liên tục và kéo dài sẽ gây hỏng răng.
- Luôn kiểm tra nhiệt độ thức ăn trước khi cho ăn.
- Vắt bỏ sữa vú ngay khi có dấu hiệu đầu tiên của sự hư hỏng hoặc kềm.
- Để các bộ phận không sử dụng ngoài tầm với của trẻ em.
- Không buộc vào dây điện, ruy băng, dây buộc hoặc các bộ phận lỏng lẻo của quần áo. Bé có thể bị nghẹt cổ.
- Không sử dụng sữa vú thông khí hoặc với làm ty ngậm.
- Luôn sử dụng sản phẩm này với sự giám sát của người lớn.

Ly có vôi này được thiết kế để dùng với đồ uống pha loãng. Những loại đồ uống đặc, có ga hoặc nhiều cã sẽ làm tắc van và khiến cho ly bị hỏng hoặc rò rỉ. Ly có vôi không được thiết kế để pha chế sữa cho trẻ. Không dùng ly có vôi để trộn hoặc lắc sữa còn thức vôi như vậy có thể làm tắc ly và khiến cho ly bị rò rỉ. Không đập nắp quá chặt lên ly có vôi. Không đặt ly có vôi vào khoảng đông lạnh. Ly có vôi cũng thích hợp với phương pháp khử trùng bằng điện và ly vôi sòng. Khi sử dụng hộp tiệt trùng trong ly vôi sòng hoặc tiệt trùng trong ly vôi sòng của Philips Avent (SCF297) để tiệt trùng các bộ phận của ly vôi sòng, hãy đảm bảo rằng phải bảo đảm tất cả các bộ phận được lắp đặt đúng cách trước khi đưa ly có vôi cho con bạn sử dụng. Không nên dùng ly vôi sòng để hâm nóng sữa đã hoặc đồ uống cho bé. Ly vôi sòng có thể làm mất các chất dinh dưỡng có giá trị trong thức ăn đồ uống và có thể làm nóng không đều. Nếu quyết định sử dụng ly vôi sòng, bạn cần cực kỳ cẩn thận khuấy thức ăn đồ uống đã hâm nóng để đảm bảo nhiệt phân bố đều và kiểm tra nhiệt độ trước khi cho ăn. Để tránh bị bỏng, để đồ lỏng nóng nguội xuống trước khi đổ vào ly có vôi. Chỉ đặt dung cụ chứa vào ly vôi sòng, không kềm cho van, vòng van, vôi và nắp. Không cho trẻ em chơi với các bộ phận nhỏ hoặc đi/chạy khi đang bu bình hoặc uống bằng cốc. Luôn bỏ phần sữa vôi còn lại sau khi cho con bú xong. Kiểm tra trước mỗi lần sử dụng và kéo sữa vú thông khí hoặc vôi theo môi hướng. Vắt bỏ sữa vú ngay khi có dấu hiệu đầu tiên của sự hư hỏng hoặc kềm. Không sử dụng sữa vú thông khí hoặc vôi và tay cầm vôi bình sữa thủy tinh.

Trước khi sử dụng lần đầu

Tháo tất cả các bộ phận của ly vôi sinh và sau đó tiệt trùng các bộ phận bằng cách cho vào nước sôi trong 5 phút hoặc tiệt trùng bằng máy tiệt trùng Philips Avent. Phương pháp này giúp đảm bảo vệ sinh.

Lắp ráp

Luôn lắp ráp hoặc tháo rời ly có vôi như hướng thị ở hình minh họa trong hướng dẫn sử dụng.

Vệ sinh và bảo dưỡng máy

Làm sạch tất cả các bộ phận trước mỗi lần sử dụng để đảm bảo vệ sinh. Sau mỗi lần sử dụng, tháo tất cả các bộ phận, rửa bằng nước xà phòng ấm, loại bỏ toàn bộ thức ăn thừa và súc thật kỹ. Sau đó tiệt trùng bằng máy tiệt trùng Philips Avent hoặc đun sôi trong 5 phút. Đảm bảo là bạn rửa tay thật kỹ và các bề mặt tiếp xúc sẽ trước khi tiếp xúc với các bộ phận đã tiệt trùng. Trong khi rửa bằng nước xà phòng sôi, tránh để các bộ phận chạm vào thành nồi. Nếu không, sản phẩm có thể bị biến dạng không sử dụng hoặc bị hỏng và Philips sẽ không chịu trách nhiệm. Sản phẩm có thể làm đổi màu các bộ phận. Có thể rửa sản phẩm này trong máy rửa chén. Không để sản phẩm trong lò nòng. Không để các bộ phận của cốc tiếp xúc hoặc đặt lên các bề mặt có chất tẩy rửa ăn mòn và kháng khuẩn. Bạn nên thay sữa vú sau mỗi 3 tháng. Để vôi trong bình chứa không được dùng nữa, hãy đổ sữa vú thông khí hoặc vôi dưới ánh nắng trực tiếp hoặc gần nguồn nhiệt, hoặc ngò trong chất khử trùng (dung dịch khử trùng) trong thời gian lâu hơn thời gian khuyến cáo, vì làm như vậy có thể làm giảm chất lượng của sữa vú.

Tính tương thích (Hình 1)

Đề mua bộ phận thay thế, vi lòng truy cập

www.philips.com/support hoặc liên hệ với Trung tâm Chăm sóc Khách hàng tại Việt Nam. Kết hợp các bộ phận bình và ly của Philips Avent để tạo thành sản phẩm phù hợp với bạn và con bạn. Tất cả các bình sữa Philips Avent Natural và cốc Philips Avent đều tương thích, ngoại trừ chai thủy tinh và Cốc cho trẻ mới lớn/Cốc cho trẻ đã lớn (SCF78X).

Hỗ trợ

Nếu bạn cần thông tin hoặc hỗ trợ, vi lòng truy cập www.philips.com/support.

TÜRKÇE

Kullanmadan önce bütün talimatları dikkatli bir şekilde okuyun. Kullanım kılavuzunu ve ürün ambalajını daha sonra başvurmak üzere saklayın.

Çocuğunuzun güvenliğini ve sağlığını için

UYARILAR!

- Uzun süreli sıvı emilimi diş çürüklerine sebep olabilir.
- Bebeğimizi beslemeden önce her zaman gıda sıkıklığını kontrol ediniz.
- Zayıflama veya hasar belirtisi görüldüğünüz anda kullanmayı bırakınız.
- Kullanılmadığı zamanlarda ürün parçalarını çocukların ulaşamayacağı yere bardığın saklayınız.
- Asla ip, kordon, kurdele veya diğer serbest hareket edebilen kıyafet parçalarını tutturmayınız.
- Çocuğunuz dolanabilir.
- Biberon emziklerini veya bardak uçlarını kesinlikle normal emzik gibi kullanmayınız.
- Bu ürünü her zaman yetkilisi gözetiminde kullanınız. Bu damlatmaz bardak, seyreltilmiş içeceklerle kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Kalın, köpüklü ve posalı içecekler valfi tıkalayabilir ve bardağın kırılmasına ya da yırtılmasına sebep olabilir. Bu damlatmaz bardak bebek maması hazırlamak için tasarlanmıştır. Delikleri tıkalıy bardağın sızıntı yapmasına neden olacağından damlatmaz bardağı bebek mamasını karıştırmak veya kalaklamak için kullanmayınız. Damlatmaz bardağın ucunu çok fazla sıkarak kapatmayınız. Damlatmaz bardağı dondurucu bölmesine koymayınız. Damlatmaz bardak elektrikli ünlirle ve mikrodalgada da sterilize edilebilir. Damlatmaz bardağın parçalarını mikrodalgada sterilize ederken mutlaka bir mikrodalgalı sterilizatoru veya Philips Avent mikrodalgalı sterilizasyon torbası (SCF297) kullanınız. Damlatmaz bardağı çocuğunuzun vermeden önce tüm parçaların düzgün bir şekilde takıldığını emin olun. Bebek içeceklerini veya içecekleri istmak için mikrodalgalı kullanılması tavsiye edilmez. Mikrodalgalı fırın, içecek/içeceklerdeki değeri besinleri yok edebilir ve bölgesel olarak yüksek sıcaklık üretebilir. Mikrodalgalı fırın kullanmaya karar verirkeniz, eşit si dağılımı sağlamak için ısıtılmış içecekleri/içecekleri mutlaka karıştırmaya önce gösterin ve servis etmeden önce sıcaklığı kontrol edin. Bebeğinizin yamasını önllemek için damlatmaz bardağı doldurmadan önce sıcak sıvının soğumasını bekleyin. Valf, vida halkası, bardak ucu ve kapak takılı olmadn yalnızca hazneyi mikrodalgalı fırına koyun. Çocukların küçük parçaları oynamasına veya işeleri ya da kapları kullanırken yurmesine/kosmasına izin vermayin. Bebeğimizi besledikten sonra kalan anne sütünü mutlaka atın. Biberon emziğini veya bardak ucunu her kullanımdan önce tüm yonlere doğru çekerek inceleyin. Zayıflama veya hasar belirtisi görüldüğünüz anda kullanmayı bırakınız. Biberon emziğini veya bardak ucunu ve kulpan cam biberonla kullanmayınız.

Uyumlulmuk önce
Tüm parçaları yıkın, temizleyin ve ardından 5 dakika boyunca kaynar su içinde bekleterek ya da Philips Avent sterilizasyon cihazı kullanarak sterilize edin. Bu uygulamaya hijyen açısından gerekildir.

Parçaları birleştirme
Damlatmaz bardağı mutlaka bu kullanım kılavuzunda verilen şekilde gösterildiği gibi takın ve çıkarın.

Hızlzin temizliği ve saklanması
Hijyen sağlamak için tüm parçaları her kullanımdan önce yıkayın. Her kullanımdan sonra tüm parçaları sökün, sıcak ve sabunlu suda yıkayın, yıyecek kalıntıları temizleyin ve iyice durulayın. Ardından bir Philips Avent sterilizasyon cihazı kullanarak sterilize edin veya 5 dakika boyunca kaynatın. Sterilize edilmiş parçaları temas etmeden önce ellerinizi iyice yıkadığınızdan ve yüzeylerin temiz olduğundan emin olun. Kaynar suda parçaları sterilize ederken parçaların temizse kenarlarına temas etmesini önleyin. Bu, Philips'in sorumlu tutulamayacağı ve geri dönüşü olmayan ürün deforasyonuna, hasatına ve hasarları yol açabilir. Gıda boyaları, parçaların renginin solmasına neden olabilir. Bu ürün bulaşık makinesinde yıkanabilir. Ürünü istisilyeri fırına koymayın. Kabin parçalarının aşındırıcı veya antibakteriyel temizlik malmeleriyile temas ettirmeyin veya üzerine bunların bulunduğuz yüzeylere koymayın. Bardak uçlarını 3 ayda bir değiştirilmesini öneririz. Bardak uçlarını kuru ve kapalı bir kapta saklayın. Yıpranmasına yol açabileceğinden biberon emziğini veya bardak ucunu doğrudan güneş ışığına veya ısıya maruz kalecek şekilde veya dezenfektan (sterilizasyon solüsyonu) içinde bırakmayın.

Uyumluluk (Sek. 1)

Yedek parça talebiniz için lütfen **www.philips.com/support** adresini ziyaret edin veya yerel Müşteri Hizmetleri Merkezi'nizi ulaşın. Philips Avent biberon ve bardak parçalarını istediğiniz gibi karıştırıp birleştirerek ihtiyacınız olan ürünü yaratın. Cam biberonlar ve My First Big Kid Cup/Yetişkin Bardağı (SCF78X) haricinde tüm Philips Avent Natural biberonları ve Philips Avent alıştırma bardakları uyumludur.

Destek

Bilgi veya desteğe ihtiyac duyarsanız lütfen

www.philips.com/support adresini ziyaret edin.

한국어

Saugahagi 전에 모든 지침을 주의 깊게 읽으십시오. 향후 잘못을 위해 사용자 설명서 및 제품 포장을 보관해주시기 바랍니다.

아기의 안전과 건강을 위한

주의 사항!

- 아기가 장시간 계속해서 액체를 빨면 충치가 생길 수 있습니다.
- 수유나 이유 전에는 반드시 음식의 온도를 확인하십시오.
- 손상되거나 약해진 부분이 발견되면 바로 폐기하십시오.
- 사용하거나 사용하지 않는 부품을 어린이의 손이 닿지 않는 장소에 보관하십시오.
- 장난감에 이류의 속, 리본, 레이스, 고정장치 같은 부분을 매달아서는 절대 안됩니다. 아기가 질식할 수 있습니다.
- 젓꼭지 또는 스파우트를 노리게로 사용하지 마십시오.
- 본 제품은 반드시 성인의 관리 하에 사용하십시오.
- 산전감마 검사는 희석된 음료에 사용하거나 한 제품입니다. 음료가 걸쭉하거나, 탄산이거나, 과육이 있을 경우 펌프가 막혀 스파우트 컵이 깨지거나 썩 수 있습니다. 이는 경구 유체의 분유를 빨기 위해 설계된 제품이 아닙니다. 분유를 섞거나 타는 데 스파우트 컵을 사용하지 마십시오.
- 구멍이 막혀 썩 수 있습니다. 스파우트 컵의 상단을 너무 쉽게 조이지 마십시오. 스파우트 컵을 냉동실에서 냉지 마십시오. 스파우트 컵은 전기 속독이나 전자기장이 수속에 도 적합합니다. 전자기장에서 스파우트 컵의 부품을 속독하려면 전자기장에서 속독이나 필름 전자기장이 속독 (SCF297) 및 사용하거나 사용하지 않는 스파우트 컵을 아이에게 주기 전에 모든 부품을 제대로 조립되었는지 확인하십시오. 이유나 유아 음료를 대우기 위해 전자기장을 사용하지 않는 것이 좋습니다. 전자기장치를 사용하면 음식/음료의 중요한 영양소가 파괴되며 특정 부분만 뜨거운질 수 있습니다. 전자기장을 사용하면 경우 열이 고르게 전달될 수 있도록 다른 이유식과 우유를 저어 다음 먹이기 전에 온도를 확인하십시오. 화상을 입지 않도록 모든 액체를 식혀 스파우트 컵에 담으십시오. 펌프, 나사, 링, 스파우트 및 컵에는 상에서부터 용기만 전자기장에 안에 두십시오. 정병이나 컵 사용 시 아기가 소용 부품을 가지고 놀거나, 견거나 뺀지 못하도록 하십시오. 수유 후에 남은 모유는 반드시 버리십시오. 새 사용 전 젓꼭지를 는 스파우트를 여러 방향으로 담겨 확인하십시오. 손상되거나 약해진 부분이 발견되면 바로 폐기하십시오. 유리 젓병에 젓꼭지 또는 스파우트와 핸들을 사용하지 마십시오.

처음 사용 전

모든 부품을 분해한 다음 부품들을 5 분간 끓는 물에 넣어 속독하거나 필립스 아벤트 소독기를 사용하으 속독하십시오. 이는 위생적으로 사용하기 위해서입니다.

조립

항상 이 사용 설명서의 그림에 나온 대로 스파우트 컵을 조립하고 분해하십시오.

세척 및 보관

매번 사용하기 전에 위생을 보장하도록 모든 부품을 세척하십시오. 사용한 후에는 항상 모든 부품을 분해해 따뜻한 비눗물로 씻고 잔여물을 제거하고 깨끗이 헹구십시오. 그 다음 아벤트 소독기를 사용하으 속독하거나 5 분간 끓이십시오. 속독된 부품을 만지기 전에는 반드시 손을 깨끗이 씻고, 제품이 닿는 연을 깨끗하게 유지하십시오. 열탕 속독하는 동안에는 부품들이 냄비의 측면에 닿지 않도록 하십시오. 그렇지 않을 경우 제품에 회복 불가능한 변형, 결함이나 손상을 일으킬 수 있고 필립스는 이에 대해 책임을 지지 않습니다. 음식물 색상에 의해 부품이 변색될 수 있습니다. 이 제품은 음식물 색에서 사용하기에 안전합니다. 제품을 가열된 오븐에 넣지 마십시오. 컵 부품을 화균성 또는 연약성 세척제가 남아 있는 표면에 접촉하게 하거나 놓지 마십시오. 3 개월마다 스파우트 컵을 교체하는 것이 좋습니다. 스파우트 컵을 습기 없는 용기에 뚜껑을 덮어 보관하십시오. 젓꼭지 또는 스파우트를 직사광선이나 화기 근처에 두지 마십시오. 또는 살균 장치(속독)에 권장 시간 이상에 두지 마십시오. 젓꼭지 또는 스파우트가 약해질 수 있습니다.

호환성(그림 1)

교체용 부품을 필요한 경우

www.philips.com/support에 방문하거나 필립스 고객 상담실에 문의하십시오. 필립스 아벤트 젓병과 컵 부품들을 짜맞추어 자산에게 맞는 제품을 필요할 시 만들어 보십시오. 유리 젓병 및 My First Big Kid Cup/아벤트(AVENT) 젗은 마시는 컵(SCF78X)을 제외한 모든 필립스 아벤트 내추럴 젓병과 필립스 아벤트 컵은 호환 가능합니다.

지재

사용한 정보 및 지원은

www.philips.com/support에서 확인하실 수 있습니다.

제조번호 부여기준 : 본 제품의 제조번호는 4자리,5자리,6자리,9자리로 표기될 수 있습니다. (1) 4자리일 경우 : 앞의 두 자리는 연도를, 뒤의 두 자 리는 생산선 주를 의미합니다. 예) 0632 → 2006년 32번째 주에 생산 (2) 5자리일 경우 : 앞의 두 자리는 연도를 다음 두 자리는 생산선 주를, 마 지막 1 자리는 생산된 요일을 의미합니다. 예)06243 → 2006년 24번째 주 의 수요일 생산 (3) 6자리일 경우 : 앞의 두 자리는 연도를,다음 두 자리는 월 을, 마지막 두 자리는 일을 의미합니다. 예)061125 → 2006년 11월 25일 생산 (4) 9자리일 경우 : 앞의 한 자리는 제조국을, 다음 두 자리는 연도를, 다음 두 자리는 생산선 주를, 다음 한 자리는 공장의 생산라인을, 마지막 3 자리는 그 주에 생산된 제품의 일련번호를 의미합니다. 예)507402001 → 네덜란드에서 2007년 40번째 주에 2번 생산라인에서 첫 번째 생산 (5) 기타제조번호 에 대한 문의사항은 080-600-6000으로 연락바랍니다.

الفرنسية
مدختسلما ليلايد يظفحدا . لمختسلما ليرة قيايعم تاميليعفا عيمج يآرفا ليقتسلما ذامهلأ وعورجلا قوتعدو
حرصا على سلامة طفلك وصحتة
تحذيرا!

- سدوني المص المستمر والمطول للسوائل إلى حدوث تنسوس بالانسان.

- تحقق دائما من درجة حرارة الطعام قبل تناوله.

- تخليص من المنتج عند اال ظهور اامحادات التلف أو اال اتكال.

- احتفظي بكال المكونات الغير المستخدمة بعيدا عن متناول االاطال.

- تجنبى مملطلا ربط ال اأمال أو شراط أو اربطة أو اأجزاء الماديس الضخامة. فقد يعترض الطفل للحنق.

- لا تستخدمي حلمات الراضاة أو الفوهات باعياهارا اهالة.

- استخدمى هذا المنتج دائما تحت إشراف من أشخاص كبار.

دق قفقتحما تابوريشما وعقم مختسلما وعقم دوروما بيوكا لة مومم مامصلا لاسنلر ية قنيصلا وأ قنيلقا وأ كيمسلا خابوريشما لبيست عقم دوروما بيوكا اذق ميمصه مئر م. بيسرسة وأ رسد تودوي لالتاوي لافطلا عقم دوروما بيوكا ميمصه مئر م. دختسل لا . لافطلا بيبايد يعضدا بيسرسة ية بيسيتو بيوقلا سدرا نأ كم لده نأ قفقت وأ لافطلا بآ نودوما بيشلا اعطة قاة كلدكر فة للة لا . بيوكا لم ه لافطلا بيوكا . رينيلقا قرجيد ية عقم دوروما بيوكا فعد لا . عقم دوروما بيوكا بياقوركملا ية قنيصلاو ي نابرهلا ميمصا اناكلا بامصه هوقلا وذ ميمصا Philips Avent سبادا ية فيوبوركملا مقصه يوس ي مختست ية هوقلا ذ ي بيوكا ن م عردي ية ميمصا (SCF297) فيوبوركملا عاطرل ية قنيد حيدل كيشر عطقا عيمج ميمصه مئر م اذق . لافطلا عقم دوروما بيوكا مامص نختسلما فيوبوركملا مامصا نختسلما جمنر لا . لافطلا عقم دوروما بيوكا قنيصا قنيلقا ريشلما ريمصه دقت فيوبوركملا نوزج لا . لافطلا و لافطلا بآ نرذ اة قنيصوه قيلآة قنرذ حا نرذ قنق دقت نوزج لافطلا و مامصا و لافطلا و مامصا بيلقة بآ اذق عيصرد نيوكف فيوبوركملا مامصا ميمصا ليرة قنرذلا عردي عصفو ي ساسنه قنرذ عردي ريمصا قنرذلا نختسلما ديور نيزج كلسال لئسا اذق نرذ مامصا ميمصه مامال ن م نرذلا عيمدا ميمصا نوزج فيوبوركملا ية طقف عاويلا يعض . عقم دوروما بيوكا لم ليرة عارذكلا بحال لافطلا نختسلما لا عااطاويتا قنقلحو مامصا بصردا . بيوكا لا و حاجازكلا مامصا عاقتا قنيلقا و ييشما و لافطلا و قنيصا جئز. معضرا قيايه ية يفتيت ديد نيا يآ ن م صللحا بآ اذق ميمصا ليرة هوقلا و فاعضرا قمايد بيجساو مامصا ل ك ليرة يعض ل ك لآا و فاعدا مامصا ووط ل و اذق مامصا ن م صللحا . مامصا نختسلما بآ حاجز عاوي م ماضيلقاو هوقلا و فاعضرا قمايد ي مختست.

قبل أول استخدام

بيلقه عامي ة فاقصوموا اميمصه مذر افيفنتو ، عارذكلا عيمج ك ليرة موف اذق Philips Avent . ميمصا زامج مامصا اميمصه و قن اذق ه قمدا قنيصا قنقلحا ن مضر لولسا.

التجميع

دق فاقصوموا هوقلا ية ن بيوكا اذقكف و عيمصه قنيصكر اذقود ي مئرلا اذق مامصا ليرة ياد ية ل كلسا.

التنظيف والتخزين

مامصا ل ك كعبع . قنقلحا مامصا مامصا ل ك ليرة عارذكلا عيمج قنق: اياقرا ية يرايواو نوباص زفاد عامي ة فاهلساواو عارذكلا عيمج ك ليرة موف Philips Avent زامج مامصا اميمصه مذر . لافطلا اميمصا قنقلحا مامصا نيدبال لسة ن م ديكا ذق . قن اذق ه قمدا بيلقه عامي ة فاهيضع و **Avent** عاقتا اميمصه مئرلا تانوكملا استعمال ليرة قنصلطا قنقلحا ن م اذق ن اذق لوقه . عاقتا بآ نازجلا قنصلطا ينجيد بيلقه عامي ميمصا مامصا ل ك قنصلطا ن م لاصلا نكم ل ررض و بيون و موشقة بيسر اذق . عارذكلا نوا يعض ل لافطلا تانوايتا ية دوتة ية . قنابوريشما Philips حاسر يرفي ة قنصلطا يعض ل . قن اناكلا قنالس ية فيفنتان ل مامصا قنصلطا قنيصك تلوم اهياق حطسا ي بآ بيوكا عارذك عؤو ينجيد ن اذق عارذكلا مامصا ل لاسنلر ية صوز . لاسما نرجمو لاييبتلا ية قنصلطا قمايد ية كرتل لا . بطقمو فاد عاوي ة فاهوقلا يظفحدا . ريشا قنقلحا ية و ذق ريشلما سب ميمصا قنصلطا و قنرذلا قنصلطا هوقلا و فاعضرا قنصلطا يرضه ديد ن لا باهر ي صوملا ن ل لوطا قننقلا روطم.

التوافق (الشكل 1)

لاصلحا و **www.philips.com/support** قناريز نر جيلر عوطا ن م باو اذكلاو فاعضرا عارذك ن يي جرما . كلبا ية قنلختسلما قناريز نرجمو يجلتد اميمصه ميمصا ية ذاقا قنصلطا يركتياو افيفناواو **Philips Avent** بآوا ك ية موفقوتو **Philips Avent** و **Natural** تاعاضر عيمج ه لرا **My First Big Kid** بآوا اذكلاو قنرذكلا تاعاضرا اعانتسلما **Philips Avent** . SCF78X ريكلا فصصملاو

الدمع

قناريز نرجمو دعو و تامولعو لآ ل حاجيتو ذك اذق

www.philips.com/support.

ENGLISH

Read all instructions carefully before use. Keep the user manual and product packaging for future reference.

For your child's safety and health

WARNING!

- Continuous and prolonged sucking of fluids will cause tooth decay.

- Always check food temperature before feeding.

- Throw away at the first signs of damage or weakness.

- Keep components not in use out of the reach of children.

- Never attach to cords, ribbons, laces or loose parts of clothing. The child can be strangled.

- Never use feeding teats or spouts as a soother.

- Always use this product with adult supervision. This spout cup is intended for use with diluted drinks. Thick, fizzy or pulpy drinks may block the valve and cause it to break or leak. This spout cup is not designed for preparing infant formula. Do not use the spout cup to mix and shake infant formula as this can clog the holes and cause the spout cup to leak.

- Do not overtighten the drinking top on the spout cup. Do not put the spout cup in the freezer compartment. The spout cup is also suitable for electric and microwave sterilization. Only use a microwave sterilizer or Philips Avent microwave sterilizing bags (SCF297) to sterilize any part of the spout cup in the microwave. Make sure all parts are properly assembled before you give the spout cup to your child. It is not recommended to use a microwave to warm up baby food or drinks. Microwaves may destroy valuable nutrients in food/drinks and may produce localized high temperatures. If you decide to use the microwave, take extra care to stir heated food/ drinks to ensure even heat distribution and check the temperature before serving. To prevent scalding, let hot liquid cool down before you fill the spout cup. Only place the container in the microwave, without the valve, screw ring, spout and cap. Do not allow children to play with small parts or walk/run while using bottles or cups. Always discard any breast milk that is left over at the end of a feed. Inspect before each use and pull the feeding teat or spout in all directions. Throw away at the first signs of damage or weakness. Do not use the feeding teat or spout and handles with a glass bottle.

Before first use

Disassemble all parts, clean and then sterilize the parts by placing in boiling water for 5 minutes or sterilize by using a Philips Avent sterilizer. This is to ensure hygiene.

Assembly

Always assemble and disassemble the spout cup as shown in the figure in this user manual.

Cleaning and storage

Clean all parts before each use to ensure hygiene. After each use, disassemble all parts, wash in warm, soapy water, remove any food residues and rinse thoroughly. Then sterilize using a Philips Avent sterilizer or boil for 5 minutes. Make sure that you wash your hands thoroughly and that the surfaces are clean before contact with sterilized components. During sterilization with boiling water, prevent the parts from touching the side of the pot. This can cause irreversible product deformation, defect or damage that Philips cannot be held liable for. Food colorings may discolor parts. This product is dishwasher safe. Do not place the product in a heated oven. Do not bring the cup parts in contact with or place on surfaces with abrasive or antibacterial cleaning agents. We recommend replacing spouts every 3 months. Keep spouts in a dry, covered container. Do not leave a feeding teat or spout in direct sunlight or heat, or leave in disinfectant (sterilizing solution) for longer than recommended, as this may weaken it.

Compatibility (Fig. 1)

For replacement parts, please visit

www.philips.com/support or contact your local Consumer Care Center. Mix and match Philips Avent bottle and cup parts and create the product that works for you, when you need it. All Philips Avent Natural bottles and Philips Avent cups are compatible, excluding glass bottles and My First Big Kid Cup/Grown Up Cup (SCF78X).

Support

If you need information or support, please visit **www.philips.com/support**.

BAHASA INDONESIA

Baca semua petunjuk dengan cermat sebelum menggunakan. Simpan panduan pengguna dan kemasan produk untuk referensi di masa mendatang.

Untuk keamanan dan kesehatan bayi Anda PERINGATAN!

- Mengisap cairan terus-menerus dan dalam waktu lama akan menyebabkan kerusakan gigi.

- Periksalah selalu suhu makanan sebelum memberi makan.

- Segera buang jika ada tanda-tanda kerusakan atau kondisinya sudah tidak bagus.

- Jauhkan komponen yang tidak digunakan dari jangkauan anak-anak.

- Jangan sekali-kali menggantungkan pada kabel, pita, atau bagian lain yang longer. Anak dapat tercekik.

- Jangan sekali-kali menggunakan dot atau cerat sebagai empeng.

- Selalu gunakan produk ini dengan pengawasan orang dewasa.

Cangkir bayi ini ditujukan untuk digunakan dengan minuman encer. Minuman kental, bersoda atau berampas dapat menghambat katup dan menyebabkannya pecah atau bocor. Cangkir bayi ini tidak dirancang untuk menyipakan formula bayi. Jangan menggunakan cangkir bayi ini untuk mencampur dan mengocok formula bayi karena dapat membuat lubang dan menyebabkan cangkir bocor. Jangan memasang tutup cangkir terlalu erat pada cangkir bayi. Jangan taruh cangkir bayi di dalam freezer. Cangkir beracerat ini juga dapat disterilisasi secara elektrik dan menggunakan microwave. Hanya gunakan pensteril microwave atau kantong sterilisasi microwave Philips Avent (SCF297) untuk mensterilkan semua komponen cangkir beracerat di dalam microwave. Pastikan semua komponen dipasang dengan benar sebelum Anda memberikan cangkir ini kepada anak Anda. Tidak disarankan menggunakan microwave untuk mengangkat makanan atau minuman bayi. Gelombang mikro dapat merusak nutrisi penting di dalam makanan/minuman dan menyebabkan suhu tinggi yang terpusat di satu titik. Jika Anda memutuskan untuk menggunakan microwave, aduk makanan/minuman dengan saksama setelah dipanaskan untuk memastikan distribusi panas yang merata dan periksa suhunya sebelum disajikan. Untuk menghindari terbakar, dihindarkan dari suhu panas sebelum Anda menuangkannya ke cangkir bayi. Hanya masukkan wadah ke dalam microwave, tanpa katup, ring berulir, cerat, dan tutupnya. Jangan biarkan anak Anda bermain dengan komponen kecil atau berjalan/berlari sambil menggunakan botol atau cangkir. Selalu buang sisa ASI setelah selesai memberi ASI kepada bayi. Periksa sebelum setiap kali digunakan dan tarik dot atau cerat ke semua arah. Segera buang jika ada tanda-tanda kerusakan atau kondisinya sudah tidak bagus. Jangan gunakan dot atau cerat dan pegangan gelas dengan botol kaca.

Sebelum menggunakan alat pertama kali Bongkar semua komponen, bersihkan, lalu sterilkan komponen dengan merendamnya di air mendidih selama 5 menit atau sterilkan menggunakan pensteril Philips Avent. Hal ini diperlukan untuk memastikan kebersihannya.

Perakitan

Selalu pasang dan bongkar cangkir bayi sesuai petunjuk pada gambar dalam panduan penggunaan ini.

Membersihkan dan menyimpan

Bersihkan semua komponen setiap kali akan digunakan untuk memastikan kebersihannya. Setiap kali selesai digunakan, bongkar semua komponen, cuci dalam air hangat dan bersabun, hilangkan sisa makanan yang ada, lalu bilas hingga bersih menyeluruh. Sterilkan menggunakan pensteril Philips Avent atau rebus selama 5 menit. Pastikan Anda mencuci tangan hingga bersih dan semua permukaan sudah bersih sebelum menyentuh komponen yang telah disterilkan. Ketika melakukan sterilisasi dengan air mendidih, usahakan komponen tidak menyentuh dinding panci. Hal ini dapat menyebabkan produk berubah bentuk, cacat, atau rusak permanen yang tidak ditanggung oleh Philips. Bahan pewarna makanan dapat mengubah warna komponen. Produk ini dapat dibersihkan dengan mesin pencuci piring. Jangan masukkan produk ke dalam oven yang panas. Jangan sampai komponen cangkir bersentuhan dengan atau diletakkan pada permukaan dengan cairan pembersih abrasif atau cairan antibakteri. Disarankan mengganti cerat setiap 3 bulan. Simpan cerat di dalam gelas tertutup dan kering. Jangan biarkan dot atau cerat di bawah sinar matahari langsung atau panas, atau drendam di dalam disinfektan (cairan pensteril) lebih lama dari yang direkomendasikan, karena ini dapat merusak material.

Kesesuaian (Gbr. 1)

Untuk mendapatkan komponen pengganti, kunjungi **www.philips.com/support** atau hubungi Pusat Layanan Konsumen setempat. Padu padakan bagian gelas dan botol Philips Avent untuk mendapatkan produk yang sesuai dengan keperluan Anda. Semua bagian Philips Avent Natural dan gelas Philips Avent kompatibel, kecuali botol kaca dan My First Big Kid Cup/Grown Up Cup (SCF78X).

Dukungan

Jika Anda memerlukan informasi atau dukungan, silakan kunjungi **www.philips.com/support**.

DANSK

Læs alle instruktioner grundigt før brug. Opbevar brugervejledningen og produktemballagen til senere brug.

For dit barns sikkerhed og sundhed

ADVARSEL!

- Vedvarende og længerevarende sugning af væsker kan forårsage tandskader.

- Kontrollér altid madens temperatur før madning.

- Smid den ud ved første tegn på skader eller svaghed.

- Opbevar altid dele, der ikke er i brug, uden for børns rækkevidde.

- Bind aldrig produktet fast til snore/ bånd eller løse dele af tøjtek. Barnet kan blive kvælet.

- Brug aldrig madesut eller tud som sut.

- Brug altid dette produkt under overvågning af en voksen.

Koppen er beregnet til brug med fortyndede drikkevarer. Tyktflydende, kulsyreholdige eller grødtgatte drikke kan blokere ventilen og få den til gå i stykker eller lække. Koppen er ikke designet til at blande modernærmestærkning i. Brug ikke koppen til at blande et myste modernærmestærkning, eftersom dette kan tilstoppe hullerne og forårsage, at koppen lækker. Undlad at skruе drikketuden for hårdt på koppen. Placer ikke koppen i fryseren. Koppen kan også tåle alle former for elektrisk sterilisation og sterilisation i mikrovovn. Brug kun et steriliseringsapparat til mikrovovn eller Philips Avent steriliseringsposer til mikrobølgeovn (SCF297) til at sterilisere koppens dele i mikrovovnen. Sørg for, at alle dele er korrekt samlet, inden du giver koppen til dit barn. Det anbefales ikke at varme babymad eller -drikke i mikrovovnen. Mikrovovnen tilintægter muligvis værdifulde næringsstoffer i mad/drikkevarer og varmer dele af maven eller væsken op til meget høje temperaturer. Hvis du beslutter at bruge mikrobølgeovnen, skal du altid sørge for at røre rundt i opvarmet mad og drikkevarer for at sikre en ligelig varmfordeling, og kontrollør temperaturen før servering. Med henblik på at forebygge skoldning skal barn væsک køles ned, inden du fylder koppen. Beholderen må kun sættes i mikrovovnen uden ventil, skruering, drikketud og hætte. Lad ikke børn lege med mindre dele eller gß/løbe, mens de bruger flasker eller kopper. Kasser altid eventualt overskydende mælk efter madning af dit barn. Før hver brug skal produktet undersøges, og suttten eller drikketuden skal trækkes i alle retninger. Smid den ud ved første tegn på skader eller svaghed. Brug ikke madesut eller tud på hånden eller en glasflaskе.

Før apparatet tages i brug

Skål alle dele ud, rengør og steriliser dem i kogende vand i 5 minutter eller ved hjælp af en Philips Avent-sterilisator. Dette gøres af hensyn til hygiejnen.

Samling

Koppen med drikketud skal altid samles og skilles ad som vist på illustrationen i denne brugervejledning.

Rengøring og opbevaring

Rengør alle dele før hver brug af hensyn til hygiejnen. Skil alle delene ad efter hver brug, vask dem grundigt i varmt sæbevand, fjern alle madrester, og skyl delene grundigt. Steriliser delene ved hjælp af en Philips Avent-sterilisator eller i kogende vand i 5 minutter. Sørg for at vaske hænder grundigt, og sørg for, at overfladerne er rene, før de kommer i kontakt med steriliserede dele. Sørg for, at delene ikke rører sig i en gryde med kogende vand, og undgå at de bliver dækket af vand. Dette kan medføre uprettelig deformation af, defekter i eller skade på produktet, som Philips ikke kan stilles til ansvar for. Fødevarefarvestoffer kan misfarve dele. Produktet kan vaskes i opvaskemaskine. Anbring ikke produktet i en opvarmet ovn. Undgå at bringe koppens dele i kontakt med overflader med antibakterielle rengøringsmidler eller rengøringsmidler, der indeholder silbermidde. Vi anbefaler at udskfite drikketude hver 3. måned. Opbevar drikketudene i en tør beholder med låg. Udsæt ikke suttten eller drikketuden for direkte sollys eller varme, og lad den ikke ligge i desinfektionsveske (steriliseringsveske) i længere tid end anbefalet, da det kan svække den.

Kompatibilitet (Fig. 1)

Du kan få oplysninger om reservedele i dit lokale Philips Kundecenter eller ved at besøge **www.philips.com/support**. Miks og match Philips Avent-flaskе og -koppele, og skab et produkt, der passer til dig, når du har brug for det. Alle Philips Avent Natural-flasker og Philips Avent-kopper er kompatible, undtagen glasflasker og My First Big Kid Cup/Voksenkoppen (SCF78X).

Støtte

Hvis du brug for information eller support, bedes du besøge **www.philips.com/support**.

DEUTSCH

Lesen Sie alle Anweisungen vor dem Gebrauch aufmerksam durch. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung und die Produktverpackung für eine spätere Verwendung auf.

Zur Sicherheit und Gesundheit Ihres Kindes ACHTUNG!

- Andauerndes und längeres Saugen von Flüssigkeiten verursacht Karies.
- Immer die Temperatur des Nahrungsmittels vor dem Füttern überprüfen.
- Werfen Sie das Produkt bei ersten Anzeichen von Beschädigungen oder Mängeln sofort weg.
- Alle nicht verwendeten Einzelteile müssen außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.
- Bringen Sie niemals Schnüre, Bänder, Schnürsenkel oder Teile von Kleidungsstücken an das Produkt an. Strangulationsgefahr!
- Verwenden Sie Ernährungssauger und Trinkschnäbel nie als Schnuller.
- Dieses Produkt darf nur unter Aufsicht von Erwachsenen verwendet werden.

Dieser Schnabelbecher ist für die Verwendung mit verdünnten Getränken bestimmt. Dickflüssige und kohlenäurehaltige Getränke oder Säfte und Flüssigkeiten mit Fruchtflüssig können das Ventil blockieren und zu Beschädigungen und Ausläufen führen. Dieser Schnabelbecher ist nicht für die Zubereitung von Milchpulver geeignet. Verwenden Sie den Becher mit Trinkschnabel nicht zum Mischen und Schütteln von Milchpulver. Dies kann die Öffnungen verstopfen und so zum Auslaufen von Flüssigkeit aus dem Schnabelbecher führen. Drehen Sie den Deckel des Schnabelbeckers nicht zu fest zu. Stellen Sie den Schnabelbecher nicht in das Gefrierfach. Der Schnabelbecher eignet sich auch für die Sterilisierung in Elektro- und Mikrowellenöfen. Verwenden Sie zum Sterilisieren des Schnabelbeckers in der Mikrowelle nur einen Mikrowellensterilisor oder die Philips Avent Beutel (SCF297). Vergewissern Sie sich, dass alle Teile ordnungsgemäß zusammengesetzt sind, bevor Sie Ihrem Kind den Schnabelbecher geben. Es wird nicht empfohlen, Babynahrung und Babygetränke mit einer Mikrowelle zu erwärmen. Mikrowellen können wertvolle Nährstoffe in Speisen/Getränken zerstören und es können punktuell hohe Temperaturen entstehen. Wenn Sie sich für die Verwendung der Mikrowelle entscheiden, rühren Sie erwärmte Speisen/Getränke immer sorgfältig um, um eine gleichmäßige Wärmeverteilung zu gewährleisten und prüfen Sie die Temperatur vor dem Füttern. Um Verbürhungen zu vermeiden, lassen Sie heiße Flüssigkeiten abkühlen, bevor Sie sie in den Schnabelbecher füllen. Stellen Sie nur den Behälter in die Mikrowelle, ohne Ventil, Schraubring, Trinkschnabel und Verschlusskappe. Erlauben Sie es Kindern nicht, mit Einzelteilen zu spielen oder zu gehen/laufen, während sie aus Flaschen oder Bechern trinken. Entsorgen Sie nach dem Füttern stets die gesamte restliche Muttermilch. Prüfen Sie den Ernährungssauger oder Trinkschnabel vor jeder Verwendung und ziehen Sie ihn in alle Richtungen. Werfen Sie das Produkt bei ersten Anzeichen von Beschädigungen oder Mängeln sofort weg. Verwenden Sie den Ernährungssauger, den Trinkschnabel und die Griffe nicht mit einer Glasflasche.

Vor dem ersten Gebrauch

Nehmen Sie alle Teile auseinander, reinigen Sie sie und sterilisieren Sie die Teile, indem Sie sie 5 Minuten in kochendes Wasser legen, oder sie mit einem Philips Avent Sterilisator sterilisieren. Dies dient zur sicheren Hygiene.

Zusammensetzen

Setzen Sie die Schnabellatze immer so zusammen und nehmen Sie sie so auseinander, wie in der Abbildung in dieser Bedienungsanleitung dargestellt.

Reinigung und Aufbewahrung

Reinigen Sie alle Teile vor jedem Gebrauch, um Hygiene zu gewährleisten. Nehmen Sie nach jedem Gebrauch alle Teile auseinander, waschen Sie sie in warmem Seifenwasser ab, entfernen Sie Lebensmittelrückstände und spülen Sie sie gründlich ab. Sterilisieren Sie dann mit einem Philips Avent Sterilisator, oder legen Sie das Produkt 5 Minuten lang in kochendes Wasser. Waschen Sie sich gründlich die Hände und vergewissern Sie sich, dass die Oberflächen, auf die Sie die sterilisierten Einzelteile legen, sauber sind. Verhindern Sie während der Sterilisation mit kochendem Wasser, dass die Teile die Topfseite berühren. Dies kann Produktverformungen, Mängel oder Beschädigungen zur Folge haben, für die Philips nicht haftbar gemacht werden kann. Lebensmittelfarben können Teile verfärben. Dieses Produkt ist spülmaschinenfest. Legen Sie das Produkt nicht in einen heißen Ofen. Bringen Sie die Teile der Tasse nicht mit Scheuermitteln oder antibakteriellen Reinigungsmitteln in Berührung, und stellen Sie sie nicht auf Oberflächen ab, die mit diesen Mitteln behandelt wurden. Sie sollten die Trinkschnabel alle 3 Monate austauschen. Bewahren Sie die Trinkschnabel in einem trockenen Behälter mit Deckel auf. Den Ernährungssauger oder Trinkschnabel nicht direktem Sonnenlicht oder Wärme aussetzen oder in Desinfektionsmitteln (Sterilisationslösung) länger als die angegebene Dauer belassen, da der Sauger oder Trinkschnabel durch beschädigt werden kann.

Kompatibilität (Abb. 1)

Wenn Sie ein Ersatzteil erwerben möchten, besuchen Sie uns unter **www.philips.com/support** , oder wenden Sie sich an Ihr lokales Service-Center. Flaschen- und Bechertelle von Philips Avent können kombiniert werden, sodass Sie ein Produkt erhalten, das für Sie bei Bedarf optimal funktioniert. Alle Philips Avent Natural Flaschen und Philips Avent-Becher sind kompatibel, mit Ausnahme von Glasflaschen und Bechern der Typen „My First Big Kid Cup“ und dem Becher für heranwachsende Kleinkinder (SCF78X).

Support

Wenn Sie Hilfe oder Informationen benötigen, besuchen Sie bitte **www.philips.com/support**.

ESPAÑOL

Lea atentamente todas las instrucciones antes del uso. Conserve el manual de usuario y el embalaje del producto para futuras consultas.

Para la salud y seguridad de su bebé ¡ADVERTENCIA!

- La succión continua y prolongada de líquidos puede causar caries.
- Comprobar siempre la temperatura de la comida antes de dar el alimento.
- Desechar en los primeros signos de daño o rotura.
- Mantener fuera del alcance de los niños todas los componentes que no estén en uso.
- Nunca unirlo a cordones, cintas, lazos o partes sueltas de la ropa. Su niño podría estrangularse.
- No utilices nunca las tetinas o las boquillas como chupete.
- Usar siempre este producto bajo la supervisión de un adulto.

Este vaso con boquilla está diseñado para utilizarse con bebidas diluidas. Las bebidas espesas, gaseosas o pulposas pueden bloquear la válvula y producir roturas o derrames. Este vaso con boquilla no está diseñado para preparar leche de fórmula para lactantes. No utilice el vaso con boquilla para mezclar y agitar la leche de fórmula para lactantes, ya que esto puede atascar los orificios y hacer que el vaso gotee. No apriete demasiado la parte superior para beber del vaso con boquilla. No coloque el vaso con boquilla en el congelador. El vaso con boquilla también es apto para la esterilización eléctrica y en microondas. Utilice solo un esterilizador para microondas o las bolsas esterilizadoras para microondas Philips Avent (SCF297) para esterilizar las piezas del vaso con boquilla en el microondas. Asegúrese de que todas las piezas están bien montadas antes de dar el vaso con boquilla al niño. No se recomienda utilizar el microondas para calentar la comida o las bebidas del bebé. Las microondas pueden destruir nutrientes valiosos en alimentos/bebidas y pueden producir altas temperaturas localizadas. Si decide usar el microondas, tenga especial cuidado en remover los alimentos/bebidas calentados para garantizar una distribución uniforme del calor y compruebe la temperatura antes de servir. Para evitar quemaduras, deje que los líquidos calientes se enfríen antes de llenar el vaso con boquilla. Introduzca únicamente el recipiente en el microondas. La rosca, la boquilla ni la tapa. No permita a los niños jugar con piezas pequeñas ni andar o correr mientras utilizan biberones o vasos. Deseche siempre la leche materna que sobre al final de una toma. Antes de cada uso, compruebe la tetina o la boquilla y tire de ella en todas direcciones. Desechar en los primeros signos de daño o rotura. No utilices la tetina, la boquilla ni las asas con un biberón de cristal.

Antes de utilizarlo por primera vez

Desmonte todas las piezas, límpielas y luego enjuáguelas bien con agua durante 5 minutos o esterilícelas mediante un esterilizador Philips Avent. Esto se hace para garantizar la higiene.

Montaje

Monte y desmonte siempre el vaso con boquilla como se muestra en la figura de este manual de usuario.

Limpieza y almacenamiento

Para garantizar la higiene, limpie todas las piezas antes de cada uso. Después de cada uso, desmonte todas las piezas, lávelas con agua jabonosa tibia, elimine cualquier residuo de alimentos y enjuague bien. A continuación, esterilícelo con un esterilizador Philips Avent o hierva durante 5 minutos. Asegúrese de lavarse bien las manos y de que las superficies estén limpias antes de que entren en contacto con los componentes esterilizados. Durante la esterilización con agua hirviendo, evite que las piezas toquen las paredes del recipiente. Esto podría producir una deformación o un daño irreversibles en el producto de los que Philips no puede considerarse responsable. Los colorantes alimentarios pueden decolorar las piezas. Este producto es apto para lavavajillas. No coloque el producto en un horno caliente. No ponga las piezas del vaso en contacto con productos de limpieza abrasivos o antibacterianos ni sobre superficies con dichos productos. Recomendamos cambiar las boquillas cada 3 meses. Coloque las boquillas en un recipiente cerrado y seco. No deje tetinas ni boquillas expuestas a la luz solar directa o al calor, ni tampoco en remojo con un desinfectante (solución esterilizadora) durante más tiempo del recomendado. Si lo hace, podría debilitarse.

Compatibilidad (Fig. 1)

Si necesita alguna pieza de repuesto, visite **www.philips.com/support** o póngase en contacto con el Servicio al cliente local. Mezcle y combine biberones y partes de vasos de Philips Avent para crear el producto que más le convenga, cuando lo necesite. Todos los biberones Philips Avent Natural y vasos Philips Avent son compatibles, excepto los biberones de cristal y los vasos My First Big Kid Cup/de mayores (SCF78X).

Supporte

Si necesita información o asistencia, visite **www.philips.com/support**.

FRANÇAIS

Lisez attentivement toutes les instructions avant utilisation. Conservez le mode d'emploi et l'emballage du produit pour un usage ultérieur.

Pour la sécurité et la santé de votre enfant AVERTISSEMENT !

- La tétée continue et prolongée de liquides peut entraîner l'apparition de caries dentaires.
- Toujours vérifier la température de l'aliment avant de donner le biberon.
- Jeter au moindre signe de détérioration ou de fragilité.
- Garder tous les éléments non utilisés hors de portée des enfants.
- Ne jamais attacher à des cordons, rubans, lacets ou des éléments vestimentaires lâches. Votre enfant pourrait s'étouffer.
- Ne jamais utiliser les tétines ou les becs comme sucette.
- Ce produit doit toujours être utilisé sous la surveillance d'un adulte.

Cette tasse à bec est conçue pour contenir des boissons diluées. Les boissons ou liquides épais, gazeux ou pulpeux peuvent bloquer la valve et l'endommager. Cette tasse à bec n'est pas conçue pour préparer du lait infantile. N'utilisez pas la tasse à bec pour préparer et mélanger du lait infantile car cela pourrait obstruer les orifices et causer des fuites. Ne serrez pas exagérément la partie supérieure de la tasse à bec. Ne mettez pas la tasse à bec au congélateur. La tasse à bec est également compatible avec une stérilisation électrique et au micro-ondes. Utilisez uniquement un stérilisateur micro-ondes ou les sachets de stérilisation au micro-ondes Philips Avent (SCF297) pour stériliser les pièces de la tasse à bec au micro-ondes. Assurez-vous que toutes les pièces sont correctement assemblées avant de donner la tasse à bec à votre enfant. Il n'est pas recommandé d'utiliser un four à micro-ondes pour réchauffer des aliments ou des boissons pour bébé. Les micro-ondes peuvent détruire des nutriments précieux dans les aliments/boissons et entraîner des températures élevées localisées. Si vous décidez malgré tout d'utiliser le micro-ondes, prenez soin de mélanger les aliments/boissons chauffés afin de garantir une répartition homogène de la chaleur et de vérifier la température avant de servir. Pour éviter toute brûlure, laissez les liquides chauds refroidir avant de remplir la tasse à bec. Placez seulement le récipient au micro-ondes, sans valve, bague d'étanchéité, bec ou capuchon. Ne laissez pas les enfants jouer avec les petites pièces ou marcher/courir tout en utilisant un biberon ou une tasse. Jetez toujours le lait maternel restant après utilisation. Avant chaque utilisation, examinez la tétine/le bec et étirez-la/le dans tous les sens. Jeter au moindre signe de détérioration ou de fragilité. Ne jamais utiliser les tétines, les becs ou les poignées avec un biberon en verre.

Avant la première utilisation

Désassembled toutes les pièces, nettoyez-les et stérilisez-les en les plongeant dans de l'eau bouillante pendant 5 minutes ou stérilisez-les à l'aide d'un stérilisateur Philips Avent pour une meilleure hygiène.

Assemblez et désassemblez toujours la tasse à bec comme indiqué sur l'illustration de ce mode d'emploi.

Nettoyage et rangement

Nettoyez toutes les pièces avant chaque utilisation pour garantir une bonne hygiène. Après chaque utilisation, démontez toutes les pièces, nettoyez-les à l'eau chaude savonneuse, enlevez les résidus de nourriture et rincez-les soigneusement. Puis, stérilisez à l'aide d'un stérilisateur Philips Avent ou faites bouillir pendant 5 minutes. Veillez à bien vous laver les mains et à nettoyer les surfaces avant qu'elles n'entrent en contact avec les éléments stérilisés. Pendant la stérilisation à l'eau bouillante, empêchez les pièces de toucher la paroi de la casserole. Cela peut provoquer des dommages ou des déformations irréversibles du produit, pour lesquels Philips ne peut être tenu responsable. Les colorants alimentaires peuvent décolorer les pièces. Ce produit peut être nettoyé au lave-vaisselle. Ne placez pas le produit dans un four chaud. Ne placez pas les pièces du pot en contact avec des agents de nettoyage abrasifs ou antibactériens, ni sur des surfaces nettoyées à l'aide de ces produits. Nous vous recommandons de remplacer le bec tous les 3 mois. Rangez les becs dans un contenant sec et couvert. N'exposez pas directement la tétine/le bec à la lumière du soleil ou à une source de chaleur et ne la/le laissez pas dans un produit désinfectant (solution stérilisante) au-delà de la durée recommandée, car cela pourrait la/le fragiliser.

Compatibilité (Fig. 1)

Pour obtenir des conseils de rechange, consultez le site Web **www.philips.com/support** ou contactez le Service Consommateurs Philips de votre pays. Associez les éléments des biberons et des tasses Philips Avent pour créer le produit qui vous convient quand vous voulez. Tous les biberons et tasses Natural de Philips Avent sont compatibles entre eux, à l'exception des biberons en verre et des tasses My First Big Kid Cup/ tasses d'apprentissage (SCF78X).

Assistance

Si vous avez besoin d'une assistance ou d'informations supplémentaires, consultez le site Web **www.philips.com/support**.

ITALIANO

Leggete attentamente tutte le istruzioni prima dell'uso. Conservate il manuale dell'utente e la confezione del prodotto per eventuali riferimenti futuri.

Per la sicurezza e la salute del vostro bambino AVVERTENZA!

- Il continuo e prolungato succhiare di liquidi può causare carie.
- Controllare sempre la temperatura dell'alimento prima di alimentare il bambino.
- Sostituire al primo segno di usura o danneggiamento.
- Tenere tutti i componenti non utilizzati fuori dalla portata dei bambini.
- Non attaccare mai a corde, nastri, lacci o estremità libere dei vestiti. Il bambino potrebbe strangolarsi.
- Non utilizzare le tettarelle o i beccucci come succhietti.
- Utilizzare sempre questo prodotto sotto la sorveglianza di un adulto.

Questa tazza con beccuccio è adatta a contenere bevande. Bevande frizzanti o con polpa potrebbero ostruire la valvola, causarne rotture o fuoriuscite. Questa tazza con beccuccio non è progettata per la preparazione di latte in polvere. Non utilizzate la tazza con beccuccio per mescolare latte in polvere al fine di evitare l'ostruzione del foro e conservare la purezza. Non stringete troppo la parte superiore sul corpo centrale della tazza con beccuccio. Non posizionare la tazza con beccuccio nel congelatore. La tazza con beccuccio è adatta anche alla sterilizzazione tramite sterilizzatore elettrico e a microonde. Per sterilizzare qualsiasi parte della tazza con beccuccio, utilizzate esclusivamente uno sterilizzatore per microonde o le sacche di sterilizzazione Philips Avent (SCF297). Prima di consentire l'utilizzo al bambino della tazza con beccuccio, verificate che tutte le parti siano assemblate correttamente. L'uso di un forno a microonde per riscaldare alimenti o bevande per neonati è sconsigliato. I forni a microonde potrebbero distruggere sostanze nutritive preziose di alimenti e bevande; inoltre potrebbero generare temperature elevate localizzate. Se decidete di utilizzare il forno a microonde, prestate molta attenzione nel mescolare alimenti e bevande riscaldati per assicurarvi che il calore sia distribuito in modo uniforme e controllate la temperatura prima di servirli. Per evitare scottature, lasciate che i liquidi caldi si raffreddino prima di versarli nella tazza con beccuccio. Posizionate solo il contenitore nel forno a microonde, senza la valvola, la ghiera, il beccuccio e il cappuccio. Non consentite ai bambini di giocare con le parti di piccole dimensioni o di camminare/correre mentre usano i biberoni o le tazze. Buttate sempre via il latte materno rimasto alla fine della poppata. Controllate il biberon prima di ogni utilizzo e tirate la tettarella o il beccuccio in ogni direzione. Sostituire al primo segno di usura o danneggiamento. Non utilizzate la tettarella o il beccuccio e le impugnature con i biberoni di vetro.

Primo utilizzo

Smontate tutte le parti, pulitele e quindi sterilizzatele immergendole in acqua bollente per 5 minuti o utilizzando uno sterilizzatore Philips Avent. In questo modo se ne garantisce l'igiene.

Montaggio

Assemble e disassemblate sempre la tazza con beccuccio come mostrato nella figura contenuta nel presente manuale dell'utente.

Pulizia e conservazione

Pulite tutte le parti prima di ogni utilizzo per garantire l'igiene. Dopo ogni uso, smontate tutte le parti, pulitele con acqua calda e sapone, rimuovete eventuali residui di alimento e risciacquate accuratamente. Quindi sterilizzate con uno sterilizzatore Philips Avent o fate bollire per 5 minuti. Lavatevi le mani accuratamente e verificate che le superfici siano pulite prima di venire a contatto con le componenti sterilizzate. Durante la sterilizzazione con acqua bollente, prestate attenzione affinché le parti non tocchino il bordo della pentola. Ciò potrebbe causare deformazioni, difetti o danni irreversibili al prodotto, di cui Philips non può essere ritenuta responsabile. La pigmentazione degli alimenti può scolorire le parti. Questo prodotto è lavabile in lavastoviglie. Non riponete il prodotto in un forno caldo. Non mettete a contatto o appoggiate le parti del vasetto su superfici con sostanze abrasive o detergenti antibatterici. Si consiglia di sostituire i beccucci ogni 3 mesi. Conservate i beccucci in un contenitore asciutto e coperto. Non lasciate la tettarella o il beccuccio sotto la luce diretta del sole, vicino a una fonte di calore o immersa nel liquido disinfettante (soluzione di sterilizzazione) più a lungo di quanto consigliato, poiché potrebbe deteriorarsi.

Compatibilità (Fig. 1)

Per le parti di ricambio, visitate il sito **www.philips.com/support** o contattate il Centro assistenza clienti Philips nel vostro paese. Mescolate e combinate parti di biberon e tazze Philips Avent e create all'occorrenza il prodotto adatto a voi. Tutti i biberon Natural Philips Avent e le tazze Philips Avent sono compatibili, tranne i biberon in vetro e la tazza My First Big Kid Cup/Tazza per grandi (SCF78X).

Assistenza

Per assistenza o informazioni, visitate **www.philips.com/support**.

NEDERLANDS

Lees vóór gebruik alle instructies zorgvuldig door. Bewaar de gebruiksaanwijzing en productverpakking goed, zodat u ze op een later tijdstip opnieuw kunt raadplegen.

Voor de veiligheid en welzijn van uw kind WAARSCHUWING!

- Het voortdurend en langdurig zuigen van vloeistoffen veroorzaakt tandbederf.
- Controleer voor het voeden altijd de temperatuur van de voeding.
- Weggooien bij de eerste tekenen van beschadigingen of verzakking.
- Houd onderdelen die niet gebruikt worden buiten bereik van kinderen.
- Bevestig nooit met koorden, linten, vetors of losse delen van kleding. Het kind kan hierdoor worden gewurgd.
- Gebruik voedingsspenen of tuitbekers nooit als rosppeen.
- Dit product alleen gebruiken onder toezicht van een volwassene.

De beker is bedoeld voor gebruik met verdunde dranken. Dikke, koolzuurhoudende of moesachtige dranken kunnen het ventiel blokkeren en kunnen er barsten of lekken in doen ontstaan. Deze tuitbeker is niet bedoeld voor het bereiden van flesvoeding. Gebruik de tuitbeker niet voor het mengen en schudden van flesvoeding, want hierdoor kunnen de gaatjes verstopt raken en kan de tuitbeker gaan lekken. Schroef het drinkdeksel niet te strak op de beker. Plaats de tuitbeker niet in het vriesvak. De tuitbeker is ook geschikt voor elektrische sterilisatie en sterilisatie in de magnetron. Gebruik uitsluitend een magnetronsterilisator of Philips Avent-zakken voor magnetronsterilisatie (SCF297) om onderdelen van de tuitbeker te steriliseren in de magnetron. Zorg dat alle onderdelen goed zijn bevestigd voordat u de tuitbeker aan uw kind geeft. Het wordt afgeraden om eten en drinken voor uw baby te verwarmen in een magnetron. Door de microgolven van de magnetron kunnen belangrijke voedingsstoffen verloren gaan en kan het voedsel op de ene plek veel heter zijn dan op een andere plek. Als u toch een magnetron gebruikt, let er dan op dat u opgewarmd voedsel/drank altijd goed doorroert zodat de warmte gelijkmatig wordt verdeeld. Controleer de temperatuur voordat u het voedsel of de drank opdient. Om verbrandingsgevaar te vermijden, moet u warme dranken laten afkoelen voordat u de tuitbeker vult. Plaats alleen de beker zelf in de magnetron, zonder het ventiel, de schroefring, de drinktuit en de dop. Laat kinderen niet spelen met kleine onderdelen en laat ze niet lopen/rennen terwijl ze uit een fles of beker drinken. Gooi de moedermelk die overblijft na de voeding, altijd weg. Inspecteer product voor elk gebruik en trek speen of tuit in alle richtingen. Weggooien bij de eerste tekenen van beschadigingen of verzakking. Gebruik de speen of tuitbeker en handvatten niet in combinatie met een glazen fles.

Vóór het eerste gebruik

Neem de hele fles/beker uit elkaar en reinig de onderdelen. Steriliseer ze daarna door ze 5 minuten in kokend water onder te dompelen of gebruik de Philips Avent-sterilisator. Dit om de hygiëne te waarborgen.

In elkaar zetten

Houd bij het uit elkaar nemen of in elkaar zetten van de beker altijd de volgorde aan die is aangegeven in de figuur in deze gebruiksaanwijzing.

Schoonmaken en opbergen

Uit opgoont van hygiëne moet u alle onderdelen voor elk gebruik reinigen. Neem na elk gebruik alle onderdelen uit elkaar, was ze in warm water met afwasmiddel, verwijder alle voedingsresten en spoel ze grondig af. Steriliseer de onderdelen vervolgens met Philips Avent-sterilisator of kook ze gedurende 5 minuten. Was uw handen grondig en zorg dat oppervlakken schoon zijn voordat u er gesteriliseerde onderdelen op legt. Zorg er tijdens het desinfecteren met kokend water voor dat de onderdelen de wand van de pan niet raken. Dit kan leiden tot onherstelbare vervorming van het product en defecten of schade aan het product waarvoor Philips niet aansprakelijk kan worden gehouden. De onderdelen kunnen verkleuren door kleurstoffen in de voeding. Dit product is vaatwasmachinebestendig. Plaats het product niet in een verwarmde oven. Laat de onderdelen van de beker geen contact maken met en plaats ze niet op oppervlakken met schurende of antibacteriële reinigingsmiddelen. Wij adviseren drinktuiten na 3 maanden gebruik te vervangen. Bewaar drinktuiten in een droge, afgesloten bak. Laat een speen of tuit nooit in direct zonlicht of warme ligten, en laat een speen of tuit nooit langer dan aanbevolen in ontsmettingsmiddel (sterilisatievloeistof) liggen, aangezien dit de speen of tuit kan verzakken.

Compatibiliteit (fig. 1)

Bezoek voor vervangende onderdelen **www.philips.com/support** of neem contact op met de Klantenservice in uw land. U kunt de onderdelen van de Philips Avent-flessen en -bekers met elkaar combineren en naar wens uw eigen drinkfles of -beker samenstellen. Alle Philips Avent Natural-voedingsflessen en Philips Avent-bekers zijn compatibel met elkaar, met uitzondering van glazen flessen en My First Big Kid Cup/grote-mensenbeker (SCF78X).

Ondersteuning

Als u informatie of ondersteuning nodig hebt, ga dan naar **www.philips.com/support**.